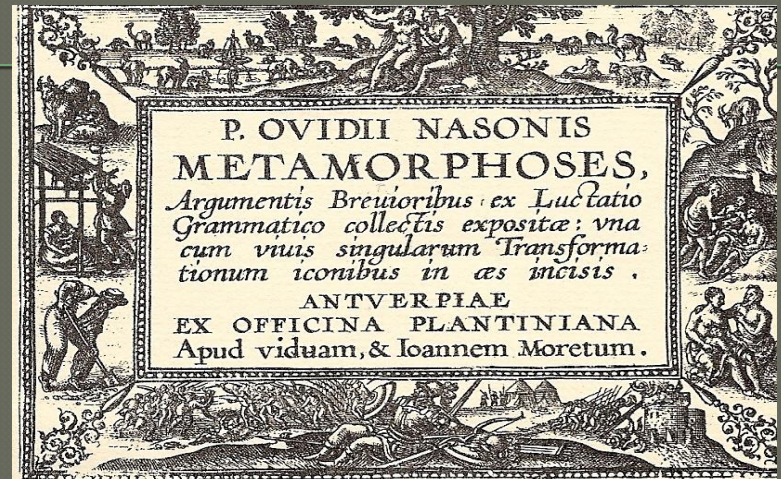
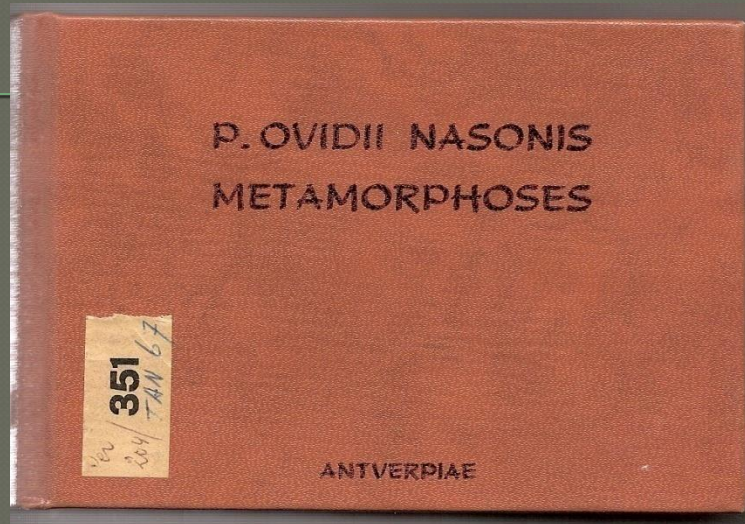


OVER ENKELE METAMORFOSENPRENTEN VAN PEETER VAN DER BORCHT

Illustraties bij
P. Ovidii Nasonis Metamorphoses,
anno 1591 Antwerpen

P. Ovidii Nasonis Metamorphoses

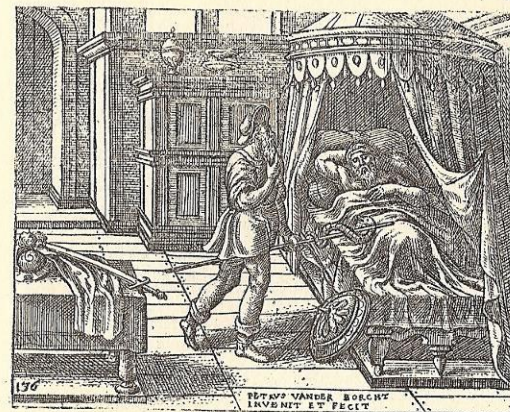


356

ARG. FAB. III. LIB. XV.

ROMANI graui pestilentia laborantes, postquam maxima totam urbem trepidatio inuaserat, per legatos oraculum Apollinis de vitanda tam dira lue consulerunt. à quo cum hoc responsi accepissent, ut Aesculapij, praestantissimi medici, opera vterentur, nobiliss. legati in urbem Epidaurum, iuxta Argos sitam, ad accersendum ipsum missi sunt: qui noctu per somnum illis, baculo nexibus serpentis circumdato, apparuit.

AESCVLAPIVS INTER DEOS RELATVS. III. 357



2 3

Onderzoeksvragen

- ◉ Zijn er dezelfde periode meer Metamorphosenboekjes uitgegeven
- ◉ Heeft Van der Borch daarvan voorbeelden gebruikt en zo ja welke
- ◉ Stemmen de prenten overeen met de fabels van Ovidius

Schema invloed Bernard Salomon

(naar Sluijter)

Salomon



1557

Virgil Solis



1563

Virgil Solis
Florianus



1566

Tempesta



±1580

vd Borcht



1591

Virgil Solis
Florianus



1595

2^e editie vd Borcht



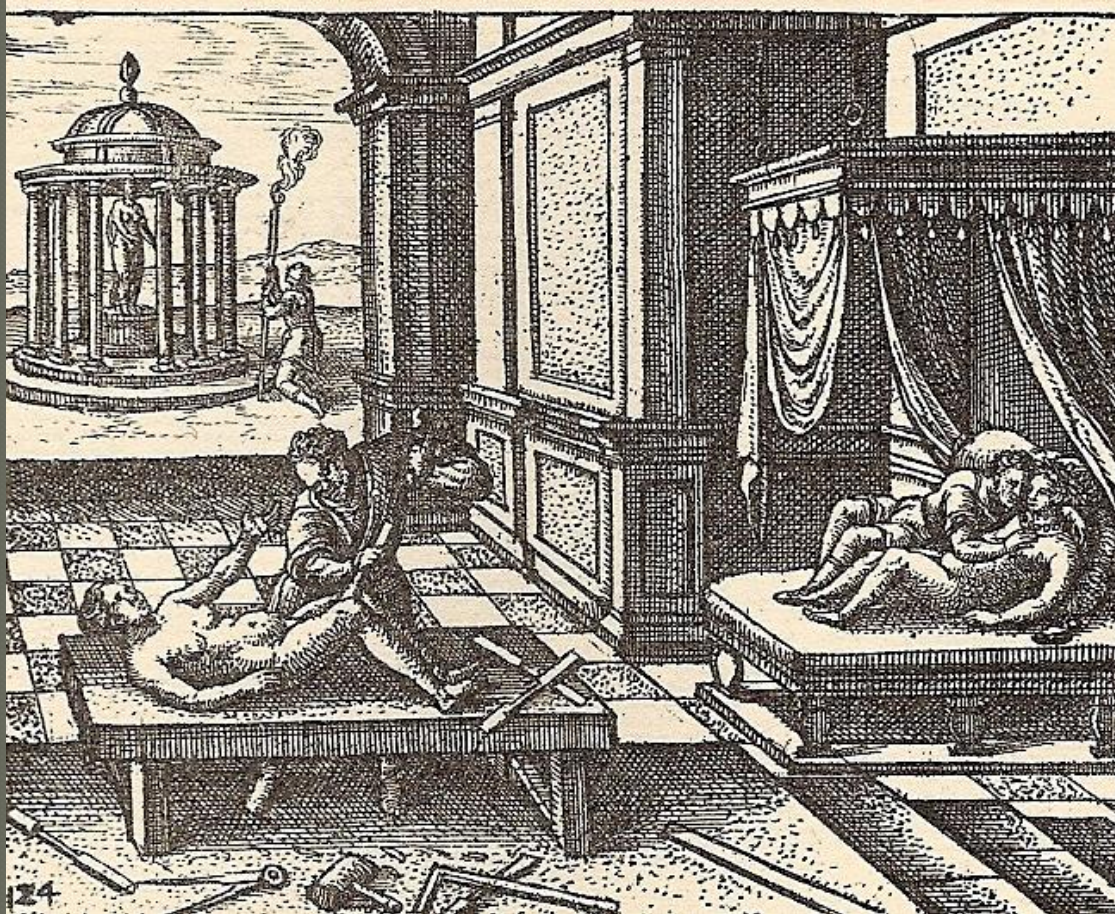
1650

De Passe



1602

Pygmalion

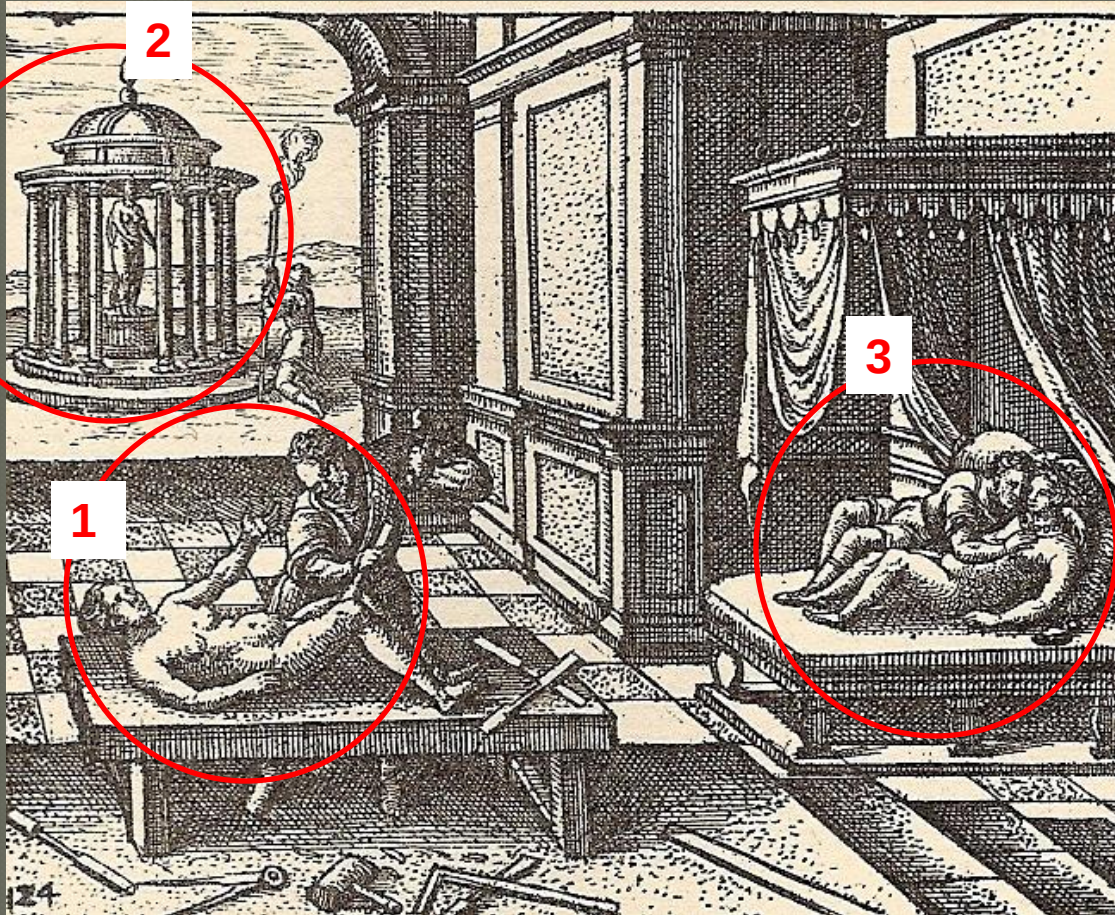


Ets, 7,0 x 8,5 cm
Opschrift EFFIGIES
EBVRNEA IN
HOMINEM. VIII
(Ivoren evenbeeld
van de mens)

Nummer 124 links onder
(oorspronkelijk nummer
8)

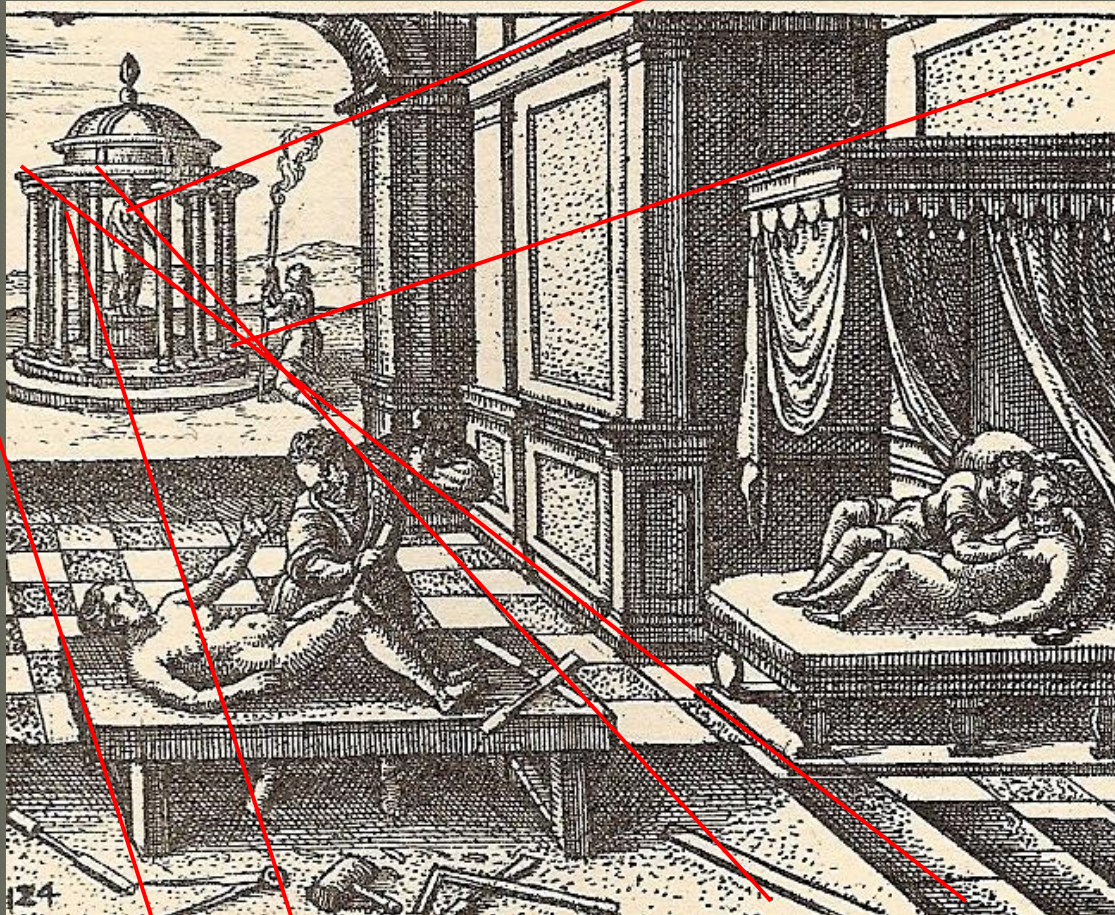
The New Hollstein band
4 nr 1780

Pygmalion



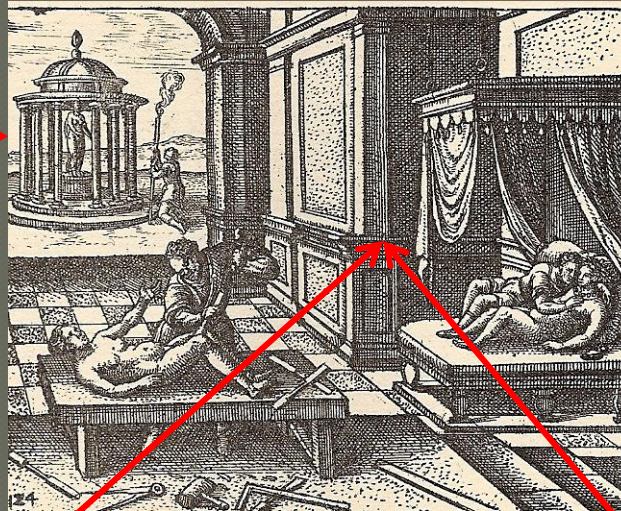
1. Pygmalion bewerkt het beeld
2. Pygmalion brengt offer aan Venus
3. Pygmalion brengt beeld tot leven

Pygmalion

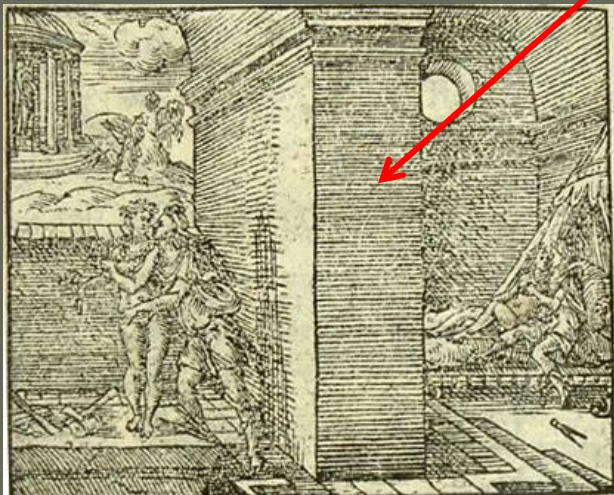


Perspectief correct?

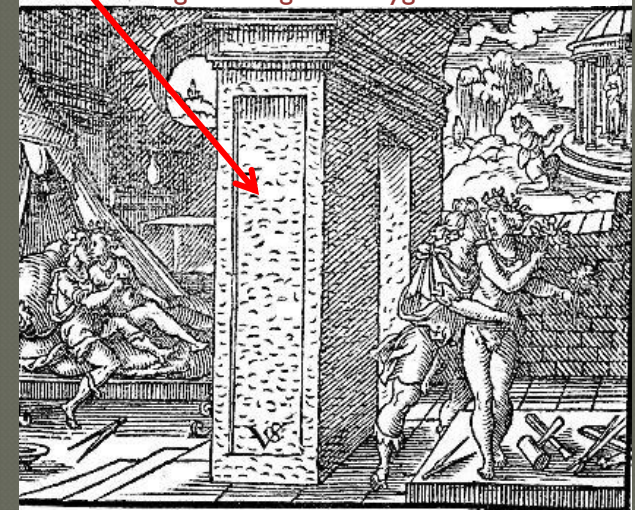
Pygmalion vergelijking



Figuur Salomon Pygmalion 1557



Figuur Virgil Solis Pygmalion 1563

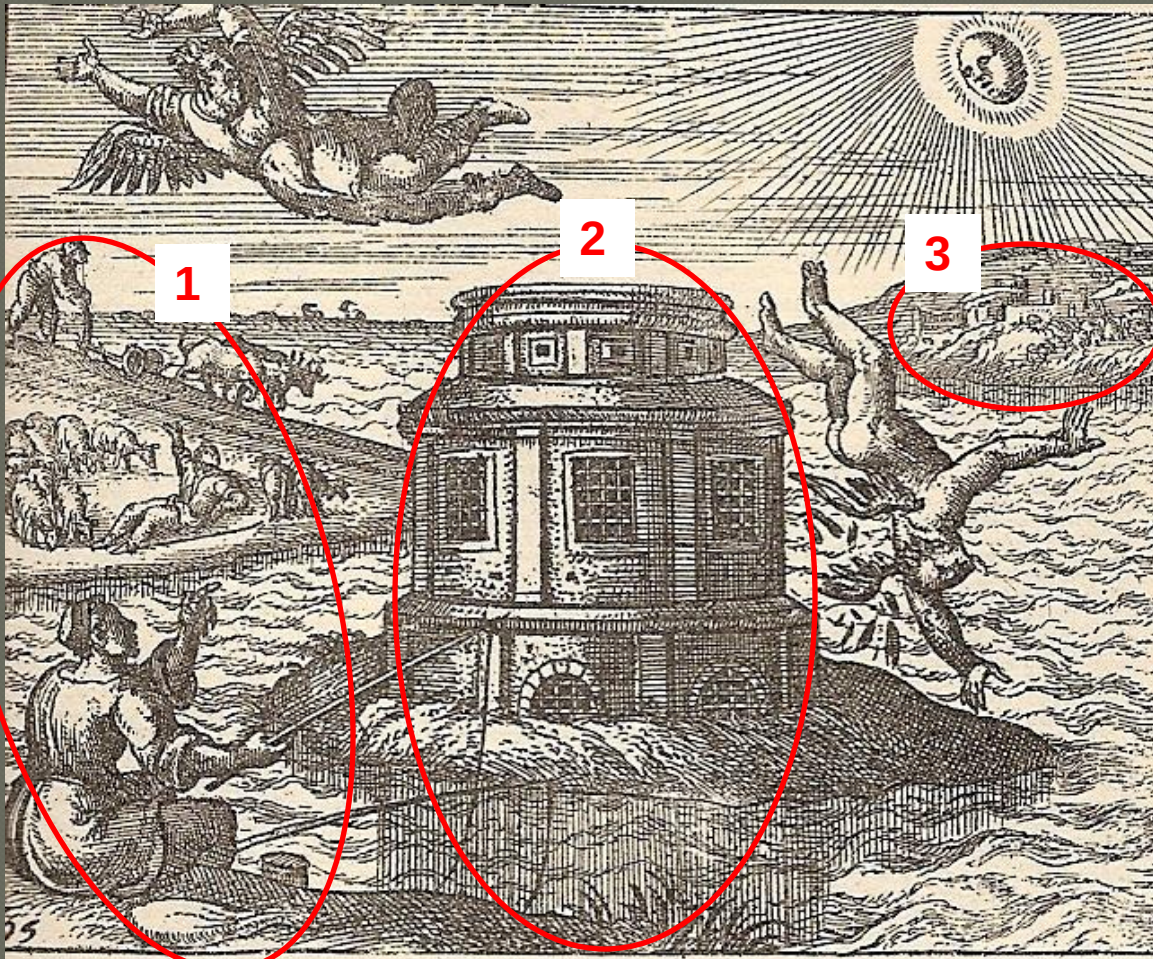


Icarus



- Ets 6,8 x 8,4 cm
- Opschrift DAEDALUS ET ICARUS.V.
- Nummer 95 links onder, nummer was 5
- The New Hollstein band 4 nr 1751
- Water is herbewerkt in de tweede editie

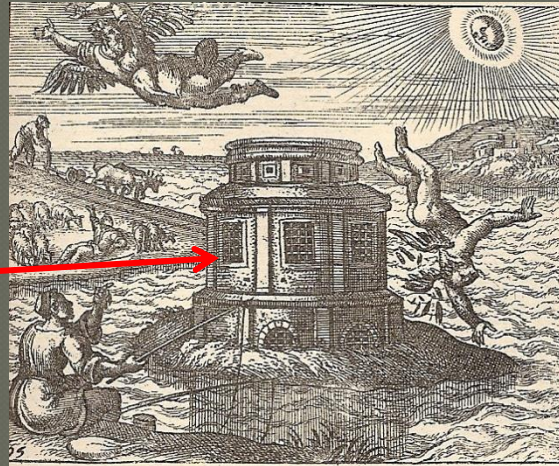
Icarus



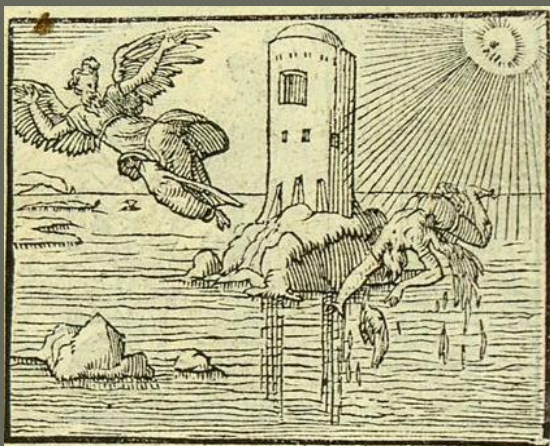
1. Visser, boer, herder
2. Opvallende toren
3. Architectuur op de achtergrond

Icarus vergelijking

Heemskerck Pharos



Figuur Salomon Icarus 1557



Figuur Virgil Solis Icarus 1581



Paros = Pharos?

Icarus (3)

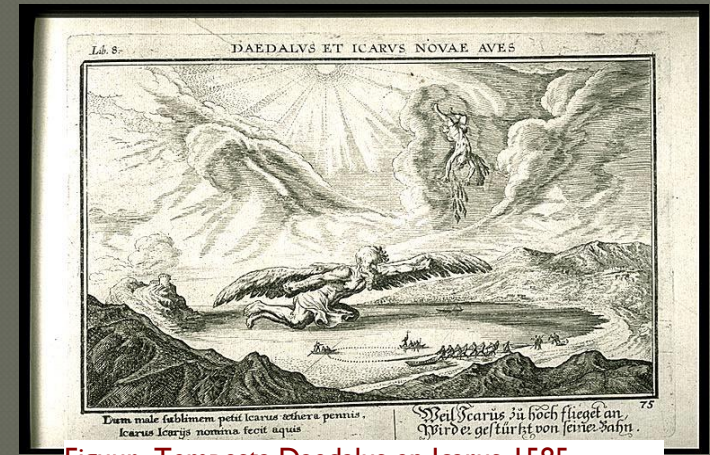
Toch originaliteit in
de 16^e eeuw



Figuur Goltzius De val van
Icarus 1588



Figuur Hans Bol De val van Icarus, Jaar ?



Figuur Tempesta Daedalus en Icarus 1585

Jupiter en Io



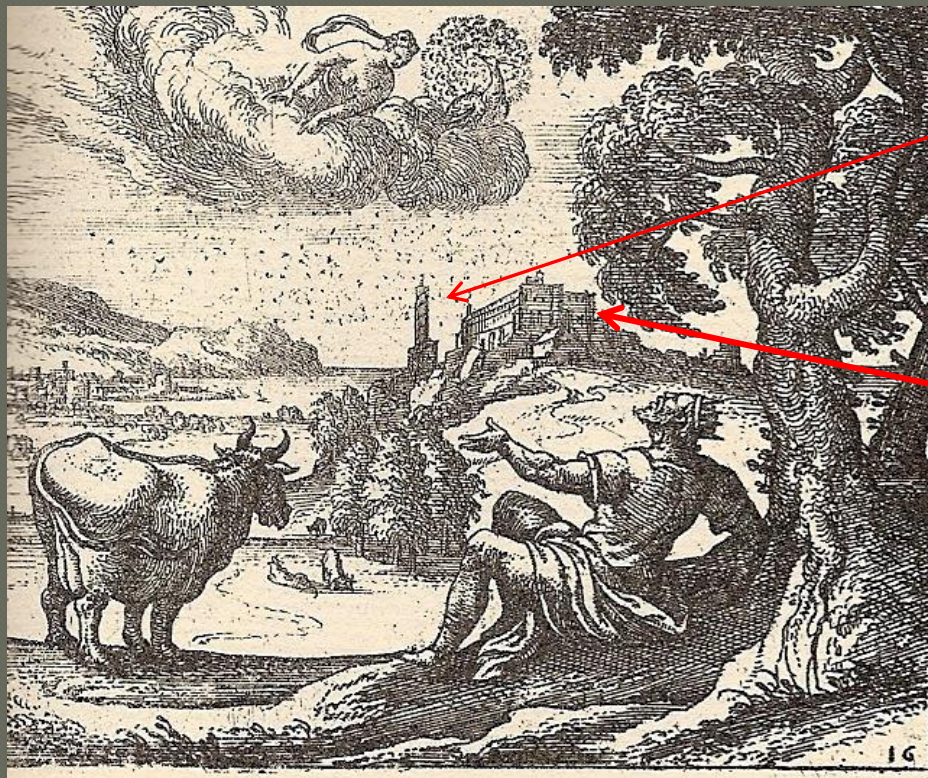
Ets, 7,0 x 8,5 cm

Opschrift IO IN VACCAM. XVI. (Io tot koe veranderd)

Nummer 16 rechts onder

The New Hollstein band 4 nr 1672

Jupiter en Io (2)



Jupiter en Io vergelijking



Figuur Salomon Jupiter en Io 1557



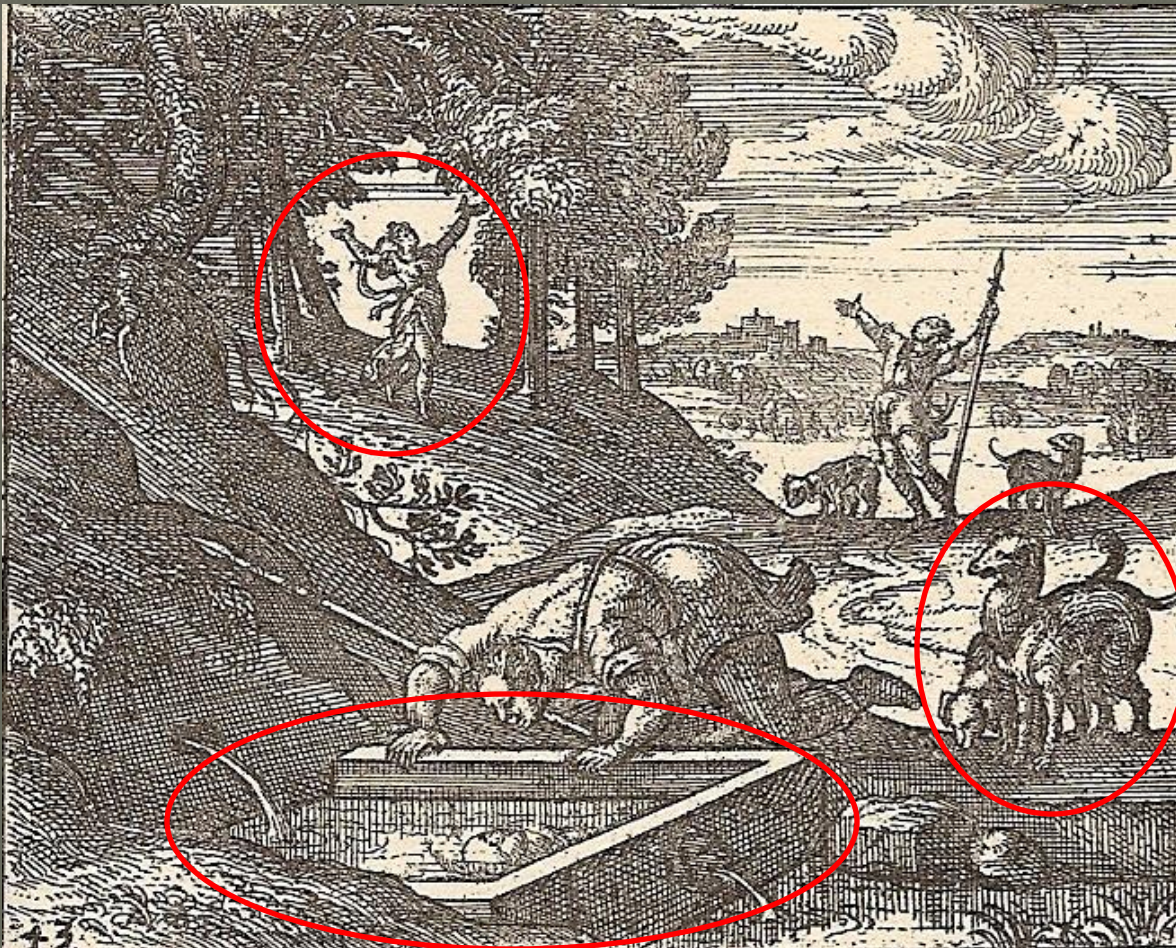
Figuur Virgil Solis Jupiter en Io 1583

Narcissus



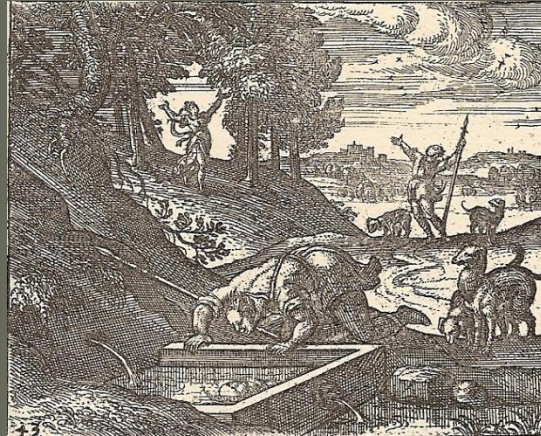
- Ets, 6,8 x 8,4 cm
- Opschrift
NARCISSUS IN
FLOREM VII
- Nummer 43 links
onder, nummer was
7
- The New Hollstein
band 4 nr 1699
- Bodem, bron en
kleding zijn
herbewerkt in de
tweede editie

Narcissus

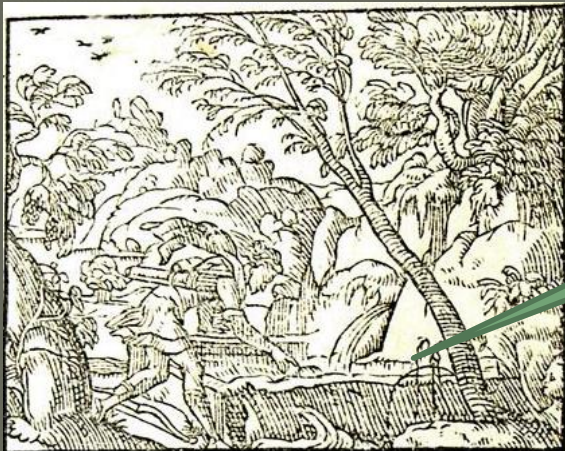


- **Echo rent in de armen van Narcissus**
- **Narcissus ziet zichzelf in de bron**

Narcissus vergelijking



Figuur Salomon 1557 Narcissus



Figuur Virgil Solis 1563 Narcissus



Geen
waterbassin

Narcissus (3)

Tempesta 1593?



Crispijn de Passe 1602



Schema invloed Bernard Salomon

(naar Sluijter)

Salomon



1557

Virgil Solis



1563

Virgil Solis
Florianus



1566

Tempesta



±1580

vd Borcht



1591

Virgil Solis
Florianus



1595

2^e editie vd Borcht



1650

De Passe



1602

Schema invloed Bernard Salomon

(naar Sluijter)

Vrije kopieën

Ged. varianten

Varianten

Kopieën



Salomon



1557

Virgil Solis



1563

Virgil Solis
Florianus



1566

Tempesta



±1580

vd Borcht



1591

Virgil Solis
Florianus



1595

2^e editie vd Borcht



1650

De Passe



1602

Enige conclusies

- Sterke invloed van Salomoneditie op de uitgaven in de lage landen
- Plantijnboekje was een van de vele, eind 16^e eeuw
- Vander Borch heeft de prenten van Salomon en Solis gekend en gebruikt
- Past graag architectuur elementen toe à la Heemskerck?
- Van der Borch is meer vakman dan artistiek kunstenaar

